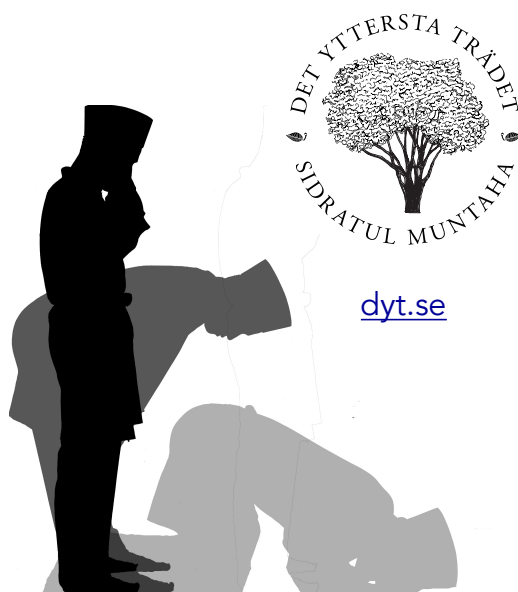


# Vad säger muslimerna i sin bön?

En kortfattad förklaring på svenska med arabisk translitteration av hur den muslimska bönen går till.



## Uttalsguide

T - SOM I "TAKE"  
TH - SOM I "THINK"  
Ṭ - SOM T FAST DJUPARE NER I HALSEN  
D - SOM I "DIG"  
Ḍ - SOM D FAST DJUPARE NER I HALSEN  
DH - SOM I "THEN"  
ḌH - SOM DH FAST DJUPARE NER I HALSEN  
K - SOM I "COST"  
KH - (KH) SKORRANDE K-LJUD  
GH - (GH) SKORRANDE R-LJUD  
J - SOM I "JACKET" (ENGELSKANS DJ-LJUD)  
S - SOM I "SIT"  
Ṣ - SOM S FAST DJUPARE NER I HALSEN  
SH - SOM I "SURE", "SHELL"  
ʻ - A-LJUD FAST DJUPARE I HALSEN  
R - SOM I "RING"

B - SOM I "BOAT"  
H - SOM I "HEALTH"  
Ḥ - SOM H FAST DJUPARE I HALSEN  
M - SOM I "MUST"  
N - SOM I "NO"  
L - SOM I "LIST"

W - SOM I "WHAT"  
Y - SOM I "YELLOW"

## VOKALER

A - SOM SVENSKANS "A"  
I - SOM SVENSKANS "I"  
U - SOM SVENSKANS "O"

Ā - LÅNGT A-LJUD  
Ī - LÅNGT I-LJUD  
Ū - LÅNGT O-LJUD

## FÖRSTA RAKĀT

(Delmoment 1)

[Stå upp, för händerna upp i nivå med öronen]

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

### SUBĤĀNAKAL-LĀHUMMA WA BIĤAMDIKA WA ṬABĀRAKAS-SMUKA WA TA'ĀLA JADDUKA WA LĀ ILĀHA GHAYRUK

*Ärad och Prisad vare Du, och Välsignat är Ditt Namn, och upphöjt är Ditt Majestät; Det finns ingen gud utom Du!*

### A'ŪDHU BILLĀHI MINASH-SHAYṬĀNIR-RAJĪM

*Jag söker skydd hos Gud från den trotsiga djävulen!*

### BISMIL-LĀHIR-RAĤMĀNIR-RAĤĪM

*I Guds, den Nåderikes, den Barmhärtiges namn!*

### AL-ĤAMDU LILLĀHI RABBIL-'ĀLAMĪN

*Allt pris och lov tillkommer Gud, världarnas Herre,*

### AR-RAĤMĀNIR-RAĤĪM

*den Nåderike, den Barmhärtige,*

### MĀLIKI YAWMID-DĪN

*som allsmäktig råder över Domens dag!*

### IYYĀKA NA'BUDU WA IYYĀKA NASTA'ĪN

*Dig tillber vi och Dig anropar vi om hjälp.*

### IHDINAŞ-ŞIRĀṬAL-MUSTAQĪM

*Led oss på den raka vägen–*

### ŞIRĀṬAL-LADHĪNA AN'AMTA `ALAYHIM

*den väg de vandrat som Du har välsignat med Dina gåvor,*

### GHAYRIL-MAGĤŪBI `ALAYHIM WA LAḌ-ḌĀLLĪN

*inte de som har drabbats av Din vrede och inte de som har gått vilse!*

### ĀMĪN

*Amen! (Låt det så ske!)*

### BISMIL-LĀHIR-RAĤMĀNIR-RAĤĪM

*I Guds, den Nåderikes, den Barmhärtiges namn!*

### WAL-'AŞR

*Vid den flyende tiden!*

### INNAL-INSĀNA LAFI KHUSR

*Människan förbereder helt visst sin egen undergång,*

### ILLAL-LADHĪNA ĀMANŪ WA `AMILŪŞ-ŞĀLIĤĀT

*utom de som tror och lever ett rättskaffens liv*

### WA TAWĀ SAW BIL-ĤAQQI

*och råder varandra att hålla fast vid sanningen*

### WA TAWĀ SAW BIŞ-ŞABR

*och råder varandra att bära motgångarna med tålmod*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Buga i 90° vinkel, raka armar och händerna strax ovanför knäna]

### SUBĤĀNA RABBIYAL-'AẒĪM

*Ärad vare Gud den Mäktige! (x 3)*

[När du reser dig upp]

### SĀMI' ALLĀHU LI MAN ḤAMIDAH

*Gud lyssnar till de som prisar Honom*

[När du står upp]

### RABBANĀ LAKAL-ĤAMD

*Jag är bland dem som prisar Dig Gud!*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

### SUBĤĀNA RABBIYAL-'ALĀ

*Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)*

### ALLĀHU AKBAR

[Sitt upp på knä och var stilla ca 2 sekunder]

### ALLĀHU AKBAR

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

### SUBĤĀNA RABBIYAL-'ALĀ

*Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)*

[När du reser dig upp]

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

## ANDRA RAKĀT

(Delmoment 2)

[Stå upp]

### BISMIL-LĀHIR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

*I Guds, den Nåderikes, den Barmhärtiges namn!*

### AL-ḤAMDU LILLĀHI RABBIL-`ĀLAMĪN

*Allt pris och lov tillkommer Gud, världarnas Herre,*

### AR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

*den Nåderike, den Barmhärtige,*

### MĀLIKI YAWMID-DĪN

*som allsmäktig råder över Domens dag!*

### IYYĀKA NA`BUDU WA IYYĀKA NASTA`ĪN

*Dig tillber vi och Dig anropar vi om hjälp.*

### IHDINAŞ-ŞIRĀṬAL-MUSTAQĪM

*Led oss på den raka vägen–*

### ŞIRĀṬAL-LADHĪNA AN`AMTA `ALAYHIM

*den väg de vandrat som Du har välsignat med Dina gåvor,*

### GHAYRIL-MAGḤḌŪBI `ALAYHIM WA LAḌ-ḌĀLLĪN

*inte de som har drabbats av Din vrede och inte de som har gått vilse!*

### ĀMĪN

*Amen!*

### BISMIL-LĀHIR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

*I Guds, den Nåderikes, den Barmhärtiges namn!*

### QUL HUWAL-LĀHU AḤAD

*Säg: "Detta är Gud – Gud är En,*

### ALLĀHUŞ-ŞAMAD

*Gud är den Evige, från vilken allt utgår, varav allt beror;*

### LAM YALID WA LAM YŪLAD

*Han har inte fött och Han har inte blivit född*

### WA LAM YAKUL-LAHŪ KUFUWAN AḤAD

*och ingenting har funnits, som kunde liknas vid Honom.*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Buga i 90° vinkel, raka armar och händerna strax ovanför knäna]

### SUBḤĀNA RABBIYAL-`AZĪM

*Ärad vare Gud den Mäktige! (x 3)*

[När du reser dig upp]

### SĀMI` ALLĀHU LI MAN ḤAMIDA

*Gud lyssnar till de som prisar Honom*

[När du står upp]

### RABBANĀ LAKAL-ḤAMD

*Jag är bland dem som prisar Dig Gud!*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

### SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

*Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Sitt upp på knä och var stilla ca 2 sekunder]

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

### SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

*Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)*

[När du reser dig upp]

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Sitt upp]

### AṬ-ṬAHIYYĀTU LILLĀHI WAŞ-ŞALAWĀTU WAṬ-ṬAYYIBĀTU

*All hyllning, all bön, all dyrkan är för Gud.*

### AS-SĀLAMU `ALAYKA AYYUHAN-NABIYYU WA RAḤMATUL-LĀHI WA BARAKĀTU

*Guds frid, nåd och välsignelser vare med dig Profeten!*

### AS-SALĀMU `ALAYNA WA `ALĀ `IBĀDIL-LĀHIŞ-ŞĀLIḤĪN

*Guds frid vare med oss och med alla Guds rättfärdiga tjänare*

### ASHHADU AL-LĀ ILĀHA ILLALLĀH WA ASH-HADU ANNA MUḤAMMADAN `ABDUHU WA RASŪLU

*Jag vittnar att det inte finns någon gudom utan Gud, och jag vittnar om att Mohammad är Guds budbärare.*

[När du reser dig upp]

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

## TREDJE RAKĀT

(Delmoment 3)

[Stå upp]

### BISMIL-LĀHIR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

*I Guds, den Nåderikes, den Barmhjärtiges namn!*

### AL-ḤAMDU LILLĀHI RABBIL-`ĀLAMĪN

*Allt pris och lov tillkommer Gud, världarnas Herre,*

### AR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

*den Nåderike, den Barmhjärtige,*

### MĀLIKI YAWMID-DĪN

*som allsmäktig råder över Domens dag!*

### IYYĀKA NA`BUDU WA IYYĀKA NASTA`ĪN

*Dig tillber vi och Dig anropar vi om hjälp.*

### IHDINAŞ-ŞIRĀṬAL-MUSTAQĪM

*Led oss på den raka vägen–*

### ŞIRĀṬAL-LADHĪNA AN`AMTA `ALAYHIM

*den väg de vandrat som Du har välsignat med Dina gåvor,*

### GĤAYRIL-MAGĤDŪBI `ALAYHIM WA LAḤ-ḌĀLLĪN

*inte de som har drabbats av Din vrede och inte de som har gått vilse!*

### ĀMĪN

*Amen!*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Buga i 90° vinkel, raka armar och händerna strax ovanför knäna]

### SUBḤĀNA RABBIYAL-`AẒĪM

*Ärad vare Gud den Mäktige! (x 3)*

[När du reser dig upp]

### SĀMI` ALLĀHU LI MAN ḤAMIDAH

*Gud lyssnar till de som prisar Honom*

[När du står upp]

### RABBANĀ LAKAL-ḤAMD

*Jag är bland dem som prisar Dig Gud!*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

### SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

*Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Sitt upp på knä och var stilla ca 2 sekunder]

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

### SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

*Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)*

[När du reser dig upp]

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

## FJÄRDE RAKĀT

(Delmoment 4)

[Stå upp]

### BISMIL-LĀHIR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

*I Guds, den Nåderikes, den Barmhärtiges namn!*

### AL-ḤAMDU LILLĀHI RABBIL-`ĀLAMĪN

*Allt pris och lov tillkommer Gud, världarnas Herre,*

### AR-RAḤMĀNIR-RAḤĪM

*den Nåderike, den Barmhärtige,*

### MĀLIKI YAWMID-DĪN

*som allsmäktig råder över Domens dag!*

### IYYĀKA NA`BUDU WA IYYĀKA NASTA`ĪN

*Dig tillber vi och Dig anropar vi om hjälp.*

### IHDINAŞ-ŞIRĀṬAL-MUSTAQĪM

*Led oss på den raka vägen–*

### ŞIRĀṬAL-LADHĪNA AN`AMTA `ALAYHIM

*den väg de vandrat som Du har välsignat med Dina gåvor,*

### GHAYRIL-MAGHDŪBI `ALAYHIM WA LAḌ-ḌĀLLĪN

*inte de som har drabbats av Din vrede och inte de som har gått vilse!*

### ĀMĪN

*Amen!*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Buga i 90° vinkel, raka armar och händerna strax ovanför knäna]

### SUBḤĀNA RABBIYAL-`AẒĪM

*Ärad vare Gud den Mäktige! (x 3)*

[När du reser dig upp]

### SĀMI` ALLĀHU LI MAN ḤAMIDAH

*Gud lyssnar till de som prisar Honom*

[När du står upp]

### RABBANĀ LAKAL-ḤAMD

*Jag är bland dem som prisar Dig Gud!*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

### SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

*Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Sitt upp på knä och var stilla ca 2 sekunder]

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Knäfallande, panna, nästipp, händer, knän och tår vidrör marken]

### SUBḤĀNA RABBIYAL-`ALĀ

*Ärad vare Gud i höjden, Gud den Högste! (x 3)*

### ALLĀHU AKBAR

*Gud är störst! (alt. Gud är Större!)*

[Sitt upp]

### AṬ-ṬAHIYYĀTU LILLĀHI WAŞ-ŞALAWĀTU WAṬ-ṬAYYIBĀTU

*All hyllning, all bön, all dyrkan är för Gud.*

### AS-SĀLAMU `ALAYKA AYYUHAN-NABIYYU WA RAḤMATUL-LĀHI WA BARAKĀTU

*Guds frid, nåd och välsignelser vare med dig Profeten!*

### AS-SALĀMU `ALAYNA WA `ALĀ `IBĀDIL-LĀHIŞ-ŞĀLIḤĪN

*Guds frid vare med oss och med alla Guds rättfärdiga tjänare*

### ASHHADU AL-LĀ ILĀHA ILLALLĀH WA ASH-HADU ANNA MUḤAMMADAN `ABDUHU WA RASŪLU

*Jag vittnar att det inte finns någon gudom utan Gud, och jag vittnar om att Mohammad är Guds budbärare.*

### ALLĀHUMMA ŞALLI `ALĀ MUḤAMMADIN WA `ALĀ ĀLI MUḤAMMAD

*O Gud, sänd nåd över Mohammad och över Mohammads familj,*

### KAMA ŞALLAYTA `ALĀ IBRAHĪMA WA `ALĀ ĀLI IBRAHĪM

*såsom Du sände nåd över Ibrahim och över Ibrahims familj.*

### INNAKA ḤAMĪDUM-MAJĪD

*Du Gud är värd all pris och äger all ära!*

### ALLĀHUMMA BĀRIK `ALĀ MUḤAMMADIN WA `ALĀ ĀLI MUḤAMMAD

*O Gud, sänd välsignelser över Mohammad och över Mohammads familj,*

### KAMA BĀRAKTA `ALĀ IBRAHĪMA WA `ALĀ ĀLI IBRAHĪM

*såsom Du sände välsignelser över Ibrahim och över Ibrahims familj.*

### INNAKA ḤAMĪDUM-MAJĪD

*Du (Gud) är värd all pris och äger all ära!*

[Huvud åt höger]

### AS-SALĀMU `ALAYKUM WA RAḤMATUL-LĀH

*Guds Frid och barmhärtyghet över er*

[Huvud åt vänster]

### AS-SALĀMU `ALAYKUM WA RAḤMATUL-LĀH

*Guds Frid och barmhärtyghet över er*